

EAL (اللغة الإنجليزية كلغة إضافية) الدليل التوجيهي للتعليم المنزلي للوالدين: دعم طفلك في التعليم المنزلي

هذا الدليل مخصص للوالدين/القائمين على الرعاية الذين لغتهم الأولى ليست الإنجليزية. حيث يوضح الطريقة التي تمكّنك من مساعدة طفلك في التعليم المنزلي.

ستتم ترجمة بعض مستندات المدرسة والمجلس إلى اللغات الرئيسية في المجتمع. تصدر معظم المعلومات من مدرستك باللغة الإنجليزية.

ستتواصل مدرسة طفلك معك عبر البريد الإلكتروني، وعن طريق الموقع الإلكتروني للمدرسة. وربما يتصلون بك هاتفياً.

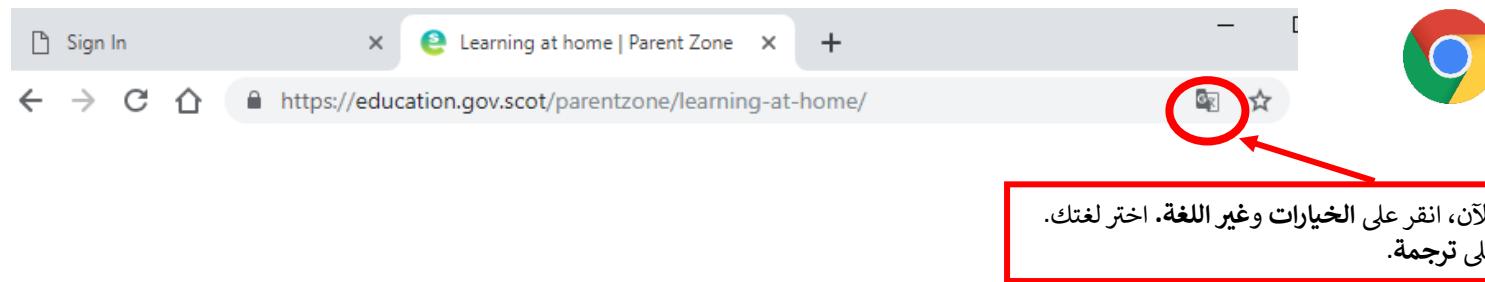
ما الذي يمكنني فعله إذا لم أفهم؟

المعلومات والدعم



1. المستندات الإلكترونية: يمكنك استخدام أدوات الترجمة المتوفرة على الإنترنت (مثل ترجمة Google) لترجمة المراسلات الإلكترونية، سواءً كانت عبارات قصيرة، أو مستندات كاملة. ملاحظة: على الرغم من احتواء الترجمة على بعض الأخطاء، إلا أنها تعطيك المعنى العام.

2. الموقع الإلكتروني: تحتوي بعض المواقع الإلكترونية على خيار الترجمة المدمج. إذا كنت تستخدم متصفح Google Chrome، يمكنك النقر على الخيار "Translate this page" (ترجم هذه الصفحة) لترجمة الصفحة على الويب إلى لغة أخرى (انظر أدناه). ملاحظة: على الرغم من احتواء الترجمة على بعض الأخطاء، إلا أنها ستساعدك على فهم المعنى العام.

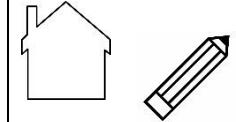


انقر هنا. الآن، انقر على الخيارات وغيرها. اختر لغتك.
انقر الآن على ترجمة.

3. هل هناك ولي أمر/شخص ودود في مجتمعك، يتحدث لغتك، يمكنك الاتصال به هاتفياً لطلب مساعدته على فهم المعلومات؟

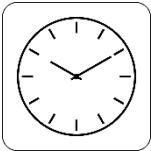
4. معلّمو طفلك مستعدون لتقديم المساعدة. يمكنك التواصل معهم مستخدماً عنوان البريد الإلكتروني الخاص بأمور المدرسة الإدارية "admin".
يمكن البحث عن عنوان هذا البريد الإلكتروني على موقع المدرسة الإلكتروني. أخبر المدرسة إذا كنت بحاجة إلى مترجم فوري أم لا. يمكنك القول:
"أنا لا أفهم المعلومات التي ترسلها المدرسة. هل يمكنك مساعدتي رجاءً. أرغب في توّجد مترجم فوري للغة (اذكر اللغة)".

التعليم بالمنزل



أفكار لتنظيم برنامج اليوم

نحن ندرك أن محاولة دعم تعليم طفلك بالمنزل بالإضافة إلى كل شيء آخر هو أمر صعب. نحن نشجعك على القيام بما يمكنك وفقاً لوضعك. يساعد الترتيب والتنظيم الأطفال على الشعور بالأمان وعلى التعلم. إليك بعض الأفكار:



- اتفقوا على مواعيد محددة للنوم والاستيقاظ صباحاً، إذا أمكن ذلك.
- استنشقوا الهواء النقي، وتمرنوا يومياً.
- حاولوا إدخال العديد من الأنشطة (راجع الجدول أدناه).
- ضع خطة يومية مع طفلك (يمكنك استخدام صور الأنشطة أو رموزها). شارك هذه الخطة مع طفلك في الليلة السابقة لذلك، حتى يطلع على ما سيحدث. ضع الخطة في مكان حيث يمكن لطفلك رؤيتها.
- حدد الوقت الذي يقضيه طفلك على الأجهزة الإلكترونية، إذا أمكن ذلك.
- احترم خصوصية الآخرين، واترك له مساحة للتصرف، إذا أمكن ذلك.
- هل لدى طفلك زميل بالفصل يمكنه القيام معه ببعض الأنشطة عبر الإنترنت؟
- اقض وقتاً في مراجعة أنشطة اليوم، لمساعدة طفلك على الشعور بالإنجاز.
- كن لطيفاً مع نفسك، ولا تقلق إذا لم تتمكن من النجاح بعمل كل ذلك!

يحتوي هذا الفيديو على بعض الاقتراحات لكيفية تنظيم يومك:

https://educationendowmentfoundation.org.uk/public/files/videos/EEF_Supporting_daily_routines_during_school_closures.mp4?mc_cid=7dede45ca9&mc_eid=5aa0e24dbb

استخدم لغتك الأم لدعم طفلك

توضح الأبحاث أن التأسيس القوي في اللغة الأولى أو اللغة الأم يُعد مهماً لتعلم اللغات الأخرى، ولتعلم المنهج ولهوية المجتمع.



يمكنك دعم طفلك عبر:

- قراءة الكتب بلغتك الأم والتحدث عنها
- القيام ببحث عبر الإنترنت عن الموضوع الذي تم دراسته بالفصل، بلغتك الأم، مستخدماً الواقع الإلكترونية الملائمة لعمر الطفل
- التحدث مع طفلك عن الموضوع الذي تم دراسته بالفصل، بلغتك الأم
- القيام بأنشطة بلغتك الأم، مثل حل الكلمات المتقطعة، البحث عن الكلمات، حل اختبار
- استخدام الواقع الإلكتروني لتعلم القراءة والكتابة باللغة الأم، وعلم الحساب وغيرها من المواقع التعليمية الملائمة لعمر الطفل

الأنشطة التعليمية للفصل/للمادة



سيقوم معلم طفلك بتوفير أنشطةٍ تعليميةٍ له للقيام بها في المنزل. قد تكون هذه الأنشطة على هيئة "جدول للتعليم المنزلي" للأطفال في مرحلة الابتدائي. "جدول التعليم المنزلي" هو جدول لأنشطة في المجالات المختلفة بالمنهج. من الجيد أن يتمكن طفلك من متابعة التعليم في الفصل، إذا أمكن ذلك.

يوضح هذا الجدول نوع التعليم الذي قد يطلب المعلم من طفلك القيام به. يمكنك العثور على موارد للدعم في المستند موارد تعلم اللغة الإنجليزية كلغة إضافية للتعليم المنزلي. يمكنك العثور على أنشطة أخرى في المستند أنشطة الرعاية الذاتية.

أكاديمية	مهارات العيش	الإبداع والمهارات / الصحة والعافية	الأنشطة البدنية/التعلم في الأماكن المفتوحة
رقمي أو غير رقمي: القراءة والكتابة علم الحساب عمل موضوع (مثل، التاريخ، الجغرافيا، الفن) العلوم والتكنولوجيا	الطهي: التخطيط والتنفيذ مشاهدة أفلام حول كيفية القيام بأمر ما أو صنعه (مثل، كيفية الحفاظ على اللياقة لجميع الأعمار، كيفية الاعتناء بالآخرين/الحيوانات الأليفة)	القيام ببعض الأمور الفنية (مثل التلوين، الرسم) صنع/القيام بعرض العرائس الأعمال اليدوية/الخياطة/الحياة التقاط الصور باستخدام هاتفك كتابة قائمة امتنان - ما الأشياء التي تجعلك ممتناً اليوم؟	الركض وقت الرياضة البدنية التصوير إجراء بحث عن المجتمع المحلي ركوب الدراجات
	عمل رسومات لإرسالها إلى الأشخاص الأكبر سناً أو الذين يعيشون وحدتهم		

موقع إلكترونية مفيدة حول التعليم بالمنزل

- تحتوي المنطقة المخصصة للأباء للتعليم في إسكتلندا على قسم "التعليم بالمنزل" الذي يحتوي على معلومات وأفكار لمساعدتك على دعم تعليم طفلك.



<https://education.gov.scot/parentzone/learning-at-home/>

- يحتوي نادي الآباء للتعليم في إسكتلندا على نصائح مفيدة عن البقاء في المنزل مع الأطفال؛ ونصائح للتعليم بالمنزل، واقتراحات للموارد.

<https://www.parentclub.scot/articles/staying-at-home-with-children>

<https://www.parentclub.scot/articles/tips-for-learning-at-home>

<https://www.parentclub.scot/articles/learning-at-home-resources>

معلومات صحية عن فيروس كورونا المستجد / كوفيد-19

معلومات للصحة العامة عن فيروس كورونا المستجد : <https://www.gov.scot/coronavirus-covid-19/>

معلومات عن فيروس كورونا من منظمة أطباء حول العالم (بـ 48 لغة): <https://www.doctorsoftheworld.org.uk/coronavirus-information/>

